ذكر بحر فارس

وهو بحر ينبعث من بحر الهند شمالاً بين مكران وهي على فم بحر فارس من شرقيه وقصبة مكران تيز وهي حيث الطول ثلث وتسعون والعرض اربع وعشرون درجة وخمس واربعون دقيقة وبين عمان وهي على فم بحر فارس من غربيه حيث الطول اربع وسبعون والعرض تسع عشرة وخمس واربعون دقيقة ثم يمتد البحر على ساحل عمان ويمر شمالاً حتي يبلغ عبادان حيث الطول خمس وسبعون ونصف والعرض احدى وثلثون فقط ثم يمتد من عبادان الي مهروبان مشرقاً بميلة يسيرة الي الجنوب وهي حيث الطول ست وسبعون والعرض ثلثون ثم يمر الي سينيز حيث الطول ست وسبعون والعرض ثنتان وثلثون فقط ثم يمتد جنوباً الي جنابه حيث الطول سبع وسبعون وثلث والعرض ثلثون فقط ثم يمتد الي سيف البحر وهو ساحل بلاد فارس فيه مينا للحط والاقلاع وحواليها قرى ثم يتجاوز سيف البحر ويمتد مشرقاً الي سيراف

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

τῆς

ΠΕΡΣΙΚΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΕΠΙ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΒΟΗΘΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ

Ἡ Περσικὴ θάλασσα ῥέει ἐκ τῆς Ἰνδικῆς θαλάσσης κατ᾽ ἄρκτον μεταξὺ Μεκράνης (ἡ ὁποία κεῖται ἐπὶ τὸ ϛόμα τοῦ Περσικοῦ κόλπου κατ᾽ ἀνατολὰς αὐτοῦ, ἔχουσα Φρούριον τὸ Τὴζ, ἐννενήκοντα τριῶν μοιρῶν τὸ μῆκος, καὶ εἰκοσιτεσσάρων μοιρῶν καὶ τεσσαράκοντα πέντε λεπτῶν τὸ πλάτος) καὶ Ὀμάνου κειμένου ἐπὶ τὸ ϛόμα τοῦ Περσικοῦ κόλπου κατὰ δυσμὰς αὐτοῦ, ἑβδομήκοντα καὶ τεσσάρων μοιρῶν τὸ μῆκος, καὶ εἰκοσιμιᾶς μοίρας καὶ τεσσαρακονταπέντε λεπτῶν τὸ πλάτος. Ἐκτείνεται δὲ ἡ Περσικὴ θάλασσα παρὰ τὸν αἰγιαλὸν Ὀμάνου κατ᾽ ἄρκτον, ἕως οὗ φθάνει τὰ Ἀβάδανα, τῶν ὁποίων τὸ μὲν μῆκος ὑπάρχει ἑβδομηκονταπέντε μοιρῶν καὶ ἡμιτείας, τὸ δὲ πλάτος τριάκοντα καὶ ἑνὸς μόνον· ἀπὸ δὲ Ἀβάδανα ἐκτείνεται εἰς Μαχρουμπάνην κατ᾽ ἀνατολὰς ὀλίγον τι κατὰ μεσημβρίαν, ὅπου τὸ μὲν μῆκος ὑπάρχει ἑβδομηκονταὲξ μοιρῶν, τὸ δὲ πλάτος τριάκοντα· ἀπὸ δὲ Μαχρουμπάνην ἐκτείνεται εἰς Σινήζην, ἧς τὸ μὲν μῆκος ἑβδομηκονταὲξ μοιρῶν, τὸ δὲ πλάτος τριακονταδύο· ἐντεῦθεν δὲ ἐκτείνεται κατὰ μεσημβρίαν εἰς Τζαναμπὰν (ἧς τὸ μὲν μῆκος ἑβδομήκοντα καὶ ἑπτὰ μοιρῶν καὶ ἑνὸς τριτημορίου, τὸ δὲ πλάτος τριάκοντα μόνον), καὶ ἐντεῦθεν εἰς Σὶφ Ἀλμπάχρ, ἤτοι αἰγιαλὸν τῆς Περσίας, ὅρμον ναυσὶν, ἔχοντα κώμας

Ε.Υ. ΔΕΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

حيث الطول تسع وسبعون ونصف والعرض تسع وعشرون ونصف ثم يمتد على جبال منقطعة ومفاوز ويأخذ مشرقاً الي حصن ابن عماره حيث الطول اربع وثمانون فقط والعرض ثلثون درجة وعشرون دقيقة ثم يمتد مشرقاً حتي يصل الي هرموز وهي قصبة كرمان حيث الطول خمس وثمانون والعرض ثلثون ثم يمتد جنوباً ومشرقاً الي ساحل مكران وقصبتها تيز التي طولها وعرضها ما ذكر وهو صح والعرض كد مه وعلي فم بحر فارس من بحر الهند الدردور وهي ثلثة جبال يقال لاحدها كسير والاخر عوير والثالث ليس فيه خبر وماء البحر يدور هناك فاذا وقع فيه المركب كسره هناك قالوا وهذه الجبال غارقة في البحر ويظهر منها القليل قال الشريف الادريسي المكان المسمي بالدردور محاذي لهذين الجبلين ويقع في جميع البحر الشرقي وبحر فارس المذكور المد والجزر في كل نهار وليلة مرتان وهو ان يرتفع البحر نحو عشر اذرع ثم يهبط حتي يرجع الي مقداره الاول .

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ... ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

περικειμένας. Ἐντεῦθεν ἐκτείνεται κατ᾽ ἀνατολὰς πρὸς τὴν Σιράφην (ἧς τὸ μὲν μῆκος ἑβδομήκοντα κ̀ ἐννέα μοιρῶν κ̀ ἡμισείας, τὸ δὲ πλάτος εἰκοσιεννέα κ̀ ἡμισείας), ἐντεῦθεν δὲ ἐκτεινομένη παρὰ βυνὰ ἀπότομα κ̀ ἐρημίας, ἄρχεται ἀνατολικῶς εἰς τὸ Φρέριον τȣ̃ ἐμπν Ὀμαρᾶ ἔχον μῆκος μὲν ὀγδοήκοντα καὶ τριῶν μοιρῶν μόνον, πλάτος δὲ τριάκοντα μοιρῶν κ̀ εἴκοσι λεπτῶν, κ̀ ἐντεῦθεν παρεκτείνεται πρῶτον μὲν κατ᾽ ἀνατολὰς, ἕως ȣ̃ φθάνει εἰς Ὀρμὲζ, ἐμπόριον Καρμανίας, ἔχον μῆκος μὲν ὀγδοήκοντα κ̀ πέντε μοιρῶν, πλάτος δὲ τριάκοντα, εἶτα δὲ κατὰ μεσημβρίαν κ̀ ἀνατολικῶς ἕως εἰς τὸν αἰγιαλὸν Μεκράνης, ἧς Φρέριον ὑπάρχει τὸ Τὴζ, ἔχον μῆκος κ̀ πλάτος ὡς ἐῤῥέθη, ἤγȣν ϥγ° μῆκος, καὶ κδ°, μέ πλάτος. Ἐπὶ τὸ ςόμα τῆς Περσικῆς θαλάσσης ἐν τῷ Ἰνδικῷ πελάγει κεῖται τὸ Δορδὲρ, ἤτοι τρία βȣνὰ, τὸ μὲν ὀνομαζόμενον Κασὶρ, τὸ δὲ Ἀβὶρ, καὶ τὸ τρίτον ἀνώνυμον. Ἐνταῦθα τὸ ὕδωρ τῆς θαλάσσης περιδινεῖται, κ̀ αἱ προσορμίζȣσαι νῆες συγκρȣόμεναι θραύονται. Λέγȣσιν, ὅτι ταῦτα τὰ βȣνὰ κατεποντίσθησαν, κ̀ ἴχνος αὐτῶν μόνον ὁρᾶται ἐπὶ τὴν ἐπιφάνειαν. Κατὰ τὸν εὐγενῆν Ἀλεδρισῆν, ὁ ὀνομαζόμενος τόπος Δορδȣ̀ρ κεῖται ἀπέναντι τȣ́των τῶν δύο βȣνῶν. Ἐν ὅλῃ τῇ Ἀνατολικῇ θαλάσσῃ κ̀ τῇ Περσικῇ τῇ ῥηθείσῃ συμβαίνει ἡ ῥοὴ κ̀ ἐκροὴ δὶς τῆς ἡμέρας κ̀ νυκτὸς, ἤτοι αὔξει ἡ θάλασσα ὡσεὶ δέκα πήχεις, κ̀ πάλιν μειȣ̃ται, ἕως ȣ̃ ἐπανακάμπτει εἰς ἣν εἶχε ποσότητα πρότερον.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
Ε.Υ.Δ της Κ.τ.Π ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ذكر بحر القلزم

ولنبتدي بذكره من القلزم وهي بليدة علي طرفه الشمالي حيث الطول اربع وخمسون وربع وقيل ست وخمسون ونصف والعرض ثمان وعشرون وثلث وياخذ البحر المذكور من القلزم جنوباً بميلة الي الشرق حتي يصير عند القصير وهي فرضة قوص حيث الطول تسع وخمسون درجة والعرض ست وعشرون ثم ياخذ جنوباً بميلة يسيرة الي الغرب وذلك عند عيذاب حيث الطول ثمان وخمسون درجة والعرض احدي وعشرون ثم يمتد في سمت الجنوب من غير ميلة حتي يصير عند سواكن وهي بليدة السودان حيث الطول ايضاً ثمان وخمسون درجة والعرض سبع عشرة ثم يمتد جنوباً حتي يحيط بجزيرة دهلك وهي قريبة من ساحله الغربي حيث الطول احدي وستون درجة والعرض اربع عشرة ثم يمتد علي سواحل الحبشة جنوباً ويصل الي راس جبل المندب وهو نهاية بحر القلزم الجنوبية عند فم بحر القلزم

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
Υ.Δ τμήμ. τ.Π ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
τῆς
ΕΡΥΘΡΑΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΠΟΧΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ

Ἀρχὴν τῆς περιγραφῆς τῆς ἐρυθρᾶς θαλάσσης ποιῦμεν ἀπὸ τοῦ Κόλζομ (ἤτοι Κλύσματος), πόλεως μικρᾶς ἐπὶ τὴν ἐχατιὰν αὐτῆς τὴν ἀρκτῴαν, ἐχύσης μῆκος μὲν πεντήκοντα κ͵ τεσσάρων μοιρῶν καὶ τεταρτημορίϋ (ἢ κατ' ἄλλυς, νς° ½), πλάτος δὲ εἰκοσιοκτὼ κ͵ τριτημορίϋ. Ἄρχεται δὲ ἡ ῥηθεῖσα θάλασσα ἀπὸ τῦ Κλύσματος νοτίως καὶ ὀλίγον τι ἀνατολικῶς, ἕως ὅ φθάνει εἰς τὸ Κοσαῒρ (λιμένα Κύσης, πεντήκοντα κ͵ ἐννέα μοιρῶν τὸ μῆκος, κ͵ εἰκοσιὲξ τὸ πλάτος), κ͵ ἐντεῦθεν ἀρχομένη κατὰ μεσημβρίαν κ͵ ὀλίγον τι κατὰ δυσμὰς περὶ τὴν Αἴζὰπ, ὅπυ τὸ μῆκος ὑπάρχει πεντήκοντα κ͵ ὀκτὼ μοιρῶν, τὸ δὲ πλάτος εἴκοσι καὶ ἕν, ἐκτείνεται κατὰ μεσημβρίαν κατ' εὐθεῖαν, ἕως ὅ πλησιάζει εἰς τὴν Σαβάκαν, πόλιν Νιγριτῶν μικρὰν, ὅπυ τὸ μῆκος ὑπάρχει ὁμοίως πεντήκοντα κ͵ ὀκτὼ μοιρῶν, τὸ δὲ πλάτος δεκαεπτά. Ἐντεῦθεν ἐκτεινομένη πάλιν κατὰ μεσημβρίαν, φθάνει εἰς νῆσον τινὰ Δαχλάκαν, ἀφ' ἧς περιέχεται· ἔςι δὲ ἡ νῆσος πλησίον τῦ δυτικῦ τῆς θαλάσσης αἰγιαλῦ, ἔχυσα μῆκος μὲν ἑξήκοντα κ͵ μιᾶς μοιρῶν, πλάτος δὲ δεκατεσσάρων. Ἀπὸ δὲ τῆς νήσυ ἐκτεινομένη παρὰ τὺς αἰγιαλὺς τῆς Αἰθιωπίας νοτίως, φθάνει εἰς τὸ ἀκρωτήριον τῦ ὄρυς Ἀλμανδὰπ (ὅπέρ ἐςι τὸ τέρμα τῆς κατὰ νότον ἐρυθρᾶς θαλάσσης) πρὸς τὸ ςόμα τῆς ἐρυθρᾶς θαλάσσης,

Ε.Λ.Ι.Α. ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

من بحر الهند ويتقارب جبل المندب وبر عدن
ويبقي البحر بينهما ضيقاً حتي يري الرجل صاحبه
من البر الاخر وهذا المضيق يسمي باب المندب
وحكي لي بعض المسافرين ان باب المندب دون
عدن وهو عنها في جهة الشمال بميلة الي الغرب
نحو مجري وجبال المندب في بر السودان وتري
جبال المندب من جبال عدن علي بعد وهو غاية
ضيق البحر هناك وعدن من باب المندب في جهة
الجنوب والشرق فهذا ما علي جانب بحر القلزم
من القلزم الي المندب وهو الجانب الغربي لهذا
البحر ثم ننتقل الي البر الاخر المقابل المندب وهناك
عدن فنقول ثم يمتد بحر القلزم من عدن حيث
الطول ست وستون درجة والعرض احدي عشرة
شمالاً ويتجاوز سواحل اليمن حتي يتصل بحلي في
اواخر حدود اليمن حيث الطول سبع وستون والعرض
تسع عشرة ينقص عشرة دقايق ثم يمتد شمالاً حتي
يتصل بجدّه حيث الطول ست وستون درجة
والعرض احدي وعشرون ثم يمتد شمالاً بميلة يسيرة
الي الغرب حتي يتصل بالجحفه وهي ميقات اهل
مصر حيث الطول خمس وستون والعرض اثنتان

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ... ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ... ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ
Επεξεργασίες Κ.τ.Π ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

θεν ἐμβάλλει ἡ Ἰνδικὴ θάλασσα. Τὸ δὲ ὄρος Ἀλμανδὰπ καὶ ἡ ξηρὰ τῶν Ἀδάνων πλησιάζουσι τόσον ἀλλήλοις, ὥστε ἡ μεταξὺ αὐτῶν θάλασσα στενοῦται, καὶ ὁ ἄνθρωπος ὁρᾷ τὸν ἕτερον ἀπὸ τῆς ἄλλης ξηρᾶς· οὗτος δὲ ὁ στενὸς τόπος ὀνομάζεται μπὰπ Ἀλμανδὰπ 1). Διηγήθησάν μοι τινὲς τῶν περιηγητῶν, ὅτι ἡ μπὰμπ Ἀλμανδὰπ κεῖται κατωτέρω τῶν Ἀδάνων, ἀπέχουσα κατ' ἄρκτον καὶ ὀλίγον τι κατὰ δυσμὰς ὡσεὶ νηὸς νυχθήμερον πλοῦν. Τὰ δὲ ὄρη Ἀλμανδὰπ κεῖνται ἐν τῇ τῶν Νιγριτῶν γῇ, ὁρώμενα μακρόθεν ἀπὸ τὰ βουνὰ τῶν Ἀδάνων, καὶ ἐνταῦθα ἡ θάλασσα εἶναι κατάστενος· τὰ δὲ Ἄδανα διέστηκεν ἀπὸ τῆς μπὰμπ Ἀλμανδὰπ νοτιοανατολικῶς. Καὶ ταῦτα μὲν τὰ ἐπὶ τῆς δυτικῆς τῆς ἐρυθρᾶς θαλάσσης πλευρᾶς ἀπὸ τοῦ Κλύσματος ἕως Ἀλμανδάπ. Ἤδη δὲ μεταβαίνομεν εἰς τὴν ἄλλην ξηρὰν, τὴν ἀπέναντι Ἀλμανδάπ, ὅπου τὰ Ἄδανα· καὶ δὴ λέγομεν. Ἡ ἐρυθρὰ θάλασσα ἐκτείνεται ἀπὸ τῶν Ἀδάνων (ὧν τὸ μῆκος ἑξήκοντα καὶ ἓξ μοιρῶν, τὸ δὲ πλάτος ἕνδεκα) κατ' ἄρκτον, καὶ παρερχομένη τοὺς αἰγιαλοὺς τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας φθάνει εἰς τὸ Χέλυ, τὸ ἐν τοῖς ἐσχάτοις συνόροις τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας (οὗ τὸ μὲν μῆκος ἑξήκοντα καὶ ἑπτὰ μοιρῶν, τὸ δὲ πλάτος δεκαεννέα, πλὴν δέκα λεπτῶν), καὶ ἐντεῦθεν ἐκτεινομένη κατ' ἄρκτον, φθάνει εἰς Τζίδδαν (ἧς τὸ μὲν μῆκος ἑξήκοντα καὶ ἓξ μοιρῶν, τὸ δὲ πλάτος εἰκοσιμιᾶς), καὶ ἐντεῦθεν, ὀλίγον τι κατὰ δυσμὰς, εἰς Τζοχφὰν, τὸ κατάλυμα τῶν Αἰγυπτίων (ἧς τὸ μῆκος ἑξήκοντα καὶ πέντε μοι-

1) Ἤτοι πύλη κλαυθμοῦ. Οὕτως ὀνομάζουσιν οἱ Ἄραβες τὴν εἴσοδον, ἤτοι τὸ στενὸν τῆς ἐρυθρᾶς θαλάσσης, διότι ἐνόμιζον ἀπολωλότας, ὅσοι ἤρχοντο διὰ τούτου τοῦ στενοῦ, τοῦ ὁποίου εἶναι πολλὰ ἐπικίνδυνον, θέλοντες νὰ ἔμβωσιν εἰς τὴν θάλασσαν τοῦ Ὀμάνου, ἤτοι τὸν Αἰθιοπικὸν ὠκεανόν. Παρὰ τοῖς Τούρκοις ὀνομάζεται μπὰμπ μπογαζή.

ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

وعشرون ثم يمتد شمالاً بميلة الي الغرب حتي يتصل بساحل ينبع حيث الطول اربع وستون والعرض ست وعشرون ثم ياخذ بين الغرب والشمال حتي يتجاوز مدين فيتصل بايله حيث الطول خمس وخمسون والعرض تسع وعشرون وقال في القانون ايله حيث الطول ست وخمسون درجة واربعون دقيقة والعرض ثمان وعشرون وخمسون دقيقة ثم يرجع جنوباً الي الطور وهو مكان حط واقلاع بين ذراعين من البحر ثم يعود شمالاً ويتصل بالقلزم عند طول اربع وخمسين وهي غربي ايله والعرضان متقاربان من حيث ابتدانا والقلزم وايله علي ذراعين او لسانين من البحر قد طعنا في البر الشمالي وصار بين اللسانين المذكورين للبر دخلة الي الجنوب في البحر وفي تلك الدخلة الطور حيث الطول نحو طول ايله وعلي طرف اللسان الشرقي ايله وعلي طرف اللسان الغربي القلزم فايله شرقي القلزم وفيما بين القلزم وايله الطور وهو جنوبي القلزم وايله علي راس الدخلة في البحر فبين الطور وبين بر مصر بحر وهو اللسان الذي علي طرفه القلزم وكذلك بين الطور وبين بر الحجاز بحر وهو

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ... ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ... ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΡΙΔΗΣ
Ε.Υ. ... Κ.τ.Π. ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ρῶν, τὸ δὲ πλάτος εἰκοσιδύο), ἔτι δὲ εἰς τὸν αἰγιαλὸν Υ᾿άμβο; ὅπε τὸ μὲν μῆκος ἑξήκοντα κ̀ τεσσάρων μοιρῶν, τὸ δὲ πλάτος εἰκοσιέξ. Ἐντεῦθεν ἀρχομένη μεταξὺ δυσμῶν καὶ ἄρκτε, παρέρχεται Μαδιὰν, κ̀ φθάνει εἰς Α᾿ϊλὰν, ἧς τὸ μῆκος πεντήκοντα κ̀ πέντε μοιρῶν, τὸ δὲ πλάτος εἰκοσιεννέα, ἢ κατὰ τὸν συγγραφέα τε Κανόνος, τὸ μῆκος νς°, μ', τὸ δὲ πλάτος κη°, ν'· καὶ ἐντεῦθεν ϛρεφομένη νοτίως ἕως εἰς τὸ Τὸρ 1), ὅρμον ναυσὶν, μεταξὺ τῶν δύο ἀγκώνων ἀπὸ τῆς θαλάσσης, ἐπανακάμπτει κατ' ἄρκτον, κ̀ φθάνει εἰς τὸ Κλύσμα (ἔχον μῆκος πεντήκοντα κ̀ τεσσάρων μοιρῶν), τὸ κατὰ δυσμὰς Α᾿ϊλᾶς (τῶν ὁποίων ἀμφοτέρων τὰ πλάτη εἶναι σχεδὸν ταὐτὰ), ὅθεν ἠρξάμεθα· τὸ δὲ Κλύσμα κ̀ ἡ Αἰλὰ κεῖνται ἐπάνω δύο ἀγκώνων, ἤτοι γλωσσῶν τῆς θαλάσσης 2). Καὶ ἤδη ἐφθάσαμεν εἰς τὴν βόρειον ϛερεάν· ἔϛι δὲ μεταξὺ τῶν ῥηθέντων δύο γλωσσῶν εἴσοδος τῆς ξηρᾶς εἰς τὴν θάλασσαν κατὰ μεσημβρίαν, ἤτοι ἀκρωτήριον, κ̀ ἐν ταύτῃ τῇ εἰσόδῳ κεῖται τὸ Τὸρ (τε ὁποίε τὸ μῆκος εἶναι ταὐτὸν σχεδὸν τῷ τῆς Α᾿ϊλᾶς), κ̀ ἐπὶ μὲν τὸ ἄκρον τῆς ἀνατολικῆς γλώσσης κεῖται ἡ Α᾿ϊλὰ, ἐπὶ δὲ τὸ ἄκρον τῆς δυτικῆς τὸ Κλύσμα, δι' ὃ κ̀ ἡ Α᾿ϊλὰ ἀνατολικῶς τε Κλίσματος. Μεταξὺ τε Κλίσματος κ̀ τῆς Α᾿ϊλᾶς κεῖται τὸ Τὸρ, κατὰ μεσημβρίαν τε Κλύσματος, ἡ δὲ Α᾿ϊλὰ κεῖται ἐπὶ τὸ ἄκρον τε ἀκρωτηρίε ἐκτεινομένε εἰς τὴν θάλασσαν. Μεταξὺ Τὸρ κ̀ τῆς ξηρᾶς τῆς Αἰγύπτε ἔϛι θάλασσα, καὶ αὕτη ἐϛὶν ἡ γλῶσσα, ἐπὶ τῆς ὁποίας τὸ ἄκρον κεῖται τὸ Κλύσμα. Ὁμοίως δὲ, μεταξὺ τε Τὸρ κ̀ τῆς ξηρᾶς τῆς πετραίας Α᾿ραβίας κεῖται θάλασσα, κ̀ αὕτη ἐϛὶν ἡ γλῶσσα, ἐπὶ τῆς ὁποίας

1) Ἤτοι ὄρος τε Σινᾶ.

2) Ὅρα περὶ τέτε κ̀ ἀνωτέρω σελ. 230.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΕΤΣΙΟΣ
Ε.Υ.Δ της Κ.τ.Π ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

اللسان الذي علي طرفه ايله فمن الطور الي
كل من البرين في البحر قرب واما في البر
ففيه بعد لان المسافر من الطور يحتاج ان يستدير
علي القلزم ان قصد ديار مصر او يستدير علي
ايله ان قصد الحجاز فالطور جهته الشمالية مكشوفة
متصلة بالبر وباقي ثلث جهاته يحيط بها البحر
وبحر القلزم المذكور اذا تجاوز القصير اتسع الي جهتي
الجنوب والشرق حتي يكون اتساعه سبعين
ميلاً وتسمي تلك القطعة المتسعة بركة غرندل
بضم الغين المعجمة والراء المهملة وسكون النون ثم
دال مهملة ولام .

تم

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΤΜΗΜΑ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΓΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ
Ε.Υ.Δ της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

τὸ ἄκρον κεῖται ἡ Ἀϊλά. Διὰ ϗ ἀπὸ Τὸρ ἕως ἀμφοτέρων τῶν ξηρῶν ἡ μὲν διὰ θαλάσσης πορεία πλησιεστέρα, ἡ δὲ διὰ ξηρᾶς μακρυτέρα, διότι τῷ διαβαίνοντι ἀπὸ Τὸρ ἀνάγκη, εἰ μὲν ἔρχεται εἰς Αἴγυπτον, νὰ περιοδεύσῃ τὸ Κλύσμα, εἰδὲ εἰς τὴν πετραίαν Ἀραβίαν, τὴν Ἀϊλάν· καὶ τὸ μὲν βόρειον μέρος τῦ Τὸρ ὑπάρχει ἀναπεπταμένον ϗ ἡνωμένον μὲ τὴν ξηράν, τὰ δὲ λοιπὰ τρία μέρη περιζωννύονται ἀπὸ τὴν θάλασσαν. Ἡ δὲ ἐρυθρὰ θάλασσα, ὅτε παρέρχεται τὸ Κοσάϊρ, πλατύνεται κατ' ἀμφότερα τὰ μέρη μεσημβρίας τε ϗ ἀνατολῆς τόσον, ὥστε ἀποτελεῖ ἑβδομήκοντα μιλίων πλάτος, καὶ τοῦτο τὸ πλατυνθὲν μέρος ὀνομάζεται Μπάρκατ, ἤτοι κρατὴρ, Γοραντάλ. ......

ΤΕΛΟΣ.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ... ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ... ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ... ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ... ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ

Ε.Υ.Δ της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

Μῆκος ϗ πλάτος πόλεων τινῶν ἐξ αὐτογράφου τινὸς τῆς Ἰωαννιτῶν βιβλιοθήκης.

نه	لج	نه	ع	دمشق	Δαμασκός.	70	55	33	55
	لد	مه	ع	حمص	Ἔμεσσα.	70	45	34	0
ل	له	لو	عا	انطاكية	Ἀντιόχεια	71	36	35	30
ن	له	ي	عب	حلب	Ἀλέππο.	72	10	35	50
ي	ما	ن	نط	قسطنطينه	Κωνςαντινόπολις.	59	50	41	10
	مب		نح	ادرنه	Ἀδριανόπολις.	58	0	42	0
	لح		عو	ارزنكان	Ἀρζετκάν.	76	0	38	0
ي	م	م	عا	سبورس	Σεμπυρές.	71	40	40	10
	لح	ل	سو	قونيه	Ἰκόνιον.	66	30	38	0
	لح	م	سد	إنكوريه	Ἄγκυρα.	64	40	38	0
	لز		نح	مغنسيه	Μαγνησία.	58	0	37	0
	مب	ل	سز	اماصياه	Ἀμασεία.	67	30	42	0
	لح		قب	تبريز	Τιρήζ.	102	0	38	0
ن	م	ل	قد	شماخي	Συμαχή.	104	30	40	50
ل	لا	ل	عط	كوف	Κύφ.	79	30	31	30
	لج	كه	ق	بغداد	Μπαγδάτ.	100	25	33	0
ل	لب	ل	فا	واسط	Οὐάσετ.	81	30	32	30

بصره

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ
Ε. Κ.Α της Κ. Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

لب	فد	بصره	Μπάσρα.	84	0	32	0
كا	عز ي	مكه	Ματάχ.	77	10	21	0
كه	عه ي	طيبه	Μεδίνη.	75	10	25	0
لا ن	سو ل	القدس	Ἱερουσαλήμ	66	30	31	50
لد	سط م	طرابلوس	Τρίπολις.	69	40	34	0

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΣΙΟΣ

Ε.Υ.Δ της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006